



Hydas

Artikel	Articulo
Item	Artykuł
Article	Artikeln
Artikel	Typ
Articolo	Tovar

4612

4612GAz_1304

D Gebrauchsanweisung

Kuschelschal mit Vibration
Vor Gebrauch bitte genau durchlesen!

GB Instruction Manual

Cuddly scarf with vibration
Please read before using!

F Mode d'emploi

Echarpe en peluche à vibrations
A lire attentivement avant d'utiliser!

NL Gebruiksaanwijzing

Behaaglijke sjaal met vibratie
Vóór het gebruik a.u.b. eerst grondig lezen!

I Istruzioni per l'uso

Sciarka con vibrazione
Si prega di leggere attentamente prima dell'uso!

E Instrucciones servicio

Almohadilla eléctrica para la nuca/
espalda
*¡Léelas detenidamente antes de la primera
utilización!*

S Bruksanvisning

Mysschal med vibrationsfunktion
Läs bruksanvisningen noggrant

PL Instrukcja użytkowania

Przytulny szal-pętla z wibracją
Proszę przeczytać uważnie przed użyciem

CZ Návod k použití

Jemná šála s vibrací
Pečlivě si přečtěte návod k obsluze

SK Návod na prevádzku

Príjemný šál s vibráciou
Dôkladne si prečítajte návod na používanie

RUS Руководство по

эксплуатации

Мягкий шарф с вибрацией
Читайте, прежде чем использовать



Hydas GmbH & Co. KG | Hirzenhainer Straße 3 | 60435 Frankfurt, Germany
Tel.: +49 (0)69 / 95 40 61 10 | Fax: +49 (0)69 / 95 40 61 40 | e-Mail: info@hydas.de
www.hydas.de



D Symbolerklärung
GB Explanation of Symbols
F Explications des symboles
NL Symbol verklaring
I Spiegazione dei simboli
E Descripci3n de los s3mbolos

S F3rklaring till symbolerna
PL Objasnienia symboli
CZ Vysv3tlen3 symbol3
SK Prehl3sanie o symbol3ch
RUS Пояснение символов



Anweisungen lesen!
 Read instructions!
 Lire les consignes!
 Lees de instructies!

Leggere le istruzioni
 ¡Lea las instrucciones!
 L3s instruktionerna!
 Przeczytanie instrukcji

Přečtěte si n3vod!
 Prečítajte si n3vod!
 Читайте инструкцию



- Nicht geeignet f3r Kinder unter 3 Jahren
- Not suitable for children under 3 years!
- Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans!
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
- Non adatto a bambini sotto i 3 anni!
- ¡No apto para ni3os menores de 3 a3os!
- Inte l3mplig f3r barn under 3 3r!
- Nie nadaje si3e dla dzieci poni3ej 3 lat !
- Neni vhodn3e pro d3ti do 3 let!
- Nie je vhodn3e pre deti do 3 rokov!
- Нет подходит для детей младше 3 лет.

D	waschbar 30°C	nicht bleichen	nicht im Trockner trocknen	nicht b3geln	nicht chemisch reinigen
GB	washable at 30°	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean
F	lavable 30°C	ne pas utiliser de javel	ne pas s3cher en machine	ne pas repasser	ne pas nettoyer 3 sec
NL	wasbaar 30°C	niet bleken	niet in de droger	niet strijken	niet droogreinen
I	lavabile a 30°C	non candeggiare	non utilizzare l'asciugatrice	non stirare	non lavare a secco
E	lavable a 30°C	no blanquear	no secar en secadora	no planchar	no lavar en seco
S	tv3ttbar i 30°C	blek inte	torktumla ej	ej strykas inte	Torka inte rent
PL	zmywalny 30 °C	nie wybielać	Nie suszyć	nie prasować	Nie suszyć w suszarce
CZ	pr3t p3i 30°C	neb3lit	nejsou suš3iće	nenechte si vy3ehlit	nesušte clean
SK	pr3t pri 30°C	nebielit	nie s3 suš3iće	nenechajte si vy3ehlit	nesušte clean
RUS	стирка при 30°C	не отбеливать	Не сушить в стиральной машине	не гладить	Не сушите чистые

D Komponenten

GB Components

F Composants

NL Componenten

I Componenti

E Descripción de los símbolos

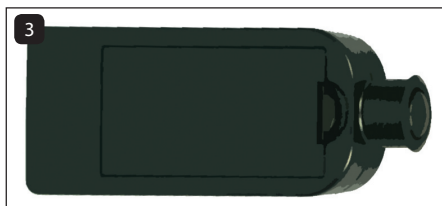
S Komponenter

PL Części składowe

CZ Komponenty

SK Časti

RUS Компоненты



DEUTSCH

- 1 Kuschelschal mit Vibration
- 2 Schalter Ein-/Aus
- 3 Batteriefach mit Vibrationsmotor

ENGLISH

- 1 Cuddly scarf with vibration
- 2 Switch On/Off
- 3 Battery compartment with vibration motor

FRANÇAISE

- 1 Echarpe en peluche à vibrations
- 2 Interrupteur marche/arrêt
- 3 Compartiment à piles avec moteur à vibrations

NEDERLANDS

- 1 Behaaglijke sjaal met vibratie
- 2 Aan/uit schakelaar
- 3 Batterijvak met vibratiemotor

ITALIANO

- 1 Sciarpa con vibrazione
- 2 Interruttore accendere/spegnere
- 3 Vano delle batterie con motore a vibrazione

ESPAÑOL

- 1 Almohadilla eléctrica para la nuca/ espalda
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Mando

SVENSKA

- 1 Mysschal med vibrationsfunktion
- 2 På / av-knapp
- 3 Batterifack med vibrationsmotor

POLSKI

- 1 Przytulny szal-pętla z wibracją.
- 2 Przycisk włączania / wyłączenia
- 3 Przegródka na baterię z silnikiem wibracyjnym

ČESKÝ

- 1 Jemná šála s vibrací
- 2 Spínač Zap/Vyp
- 3 Bateriová přihrádka s vibračním motorem

SLOVENČINA

- 1 Prijemný šál s vibráciou
- 2 Spínač Zap/Vyp
- 3 Priehradka na kábel s vibračným motorom

РУССКИЙ

- 1 Мягкий шарф с вибрацией
- 2 Кнопка включения / выключения
- 3 Гнездо для размещения батарей с вибрационным мотором.

Inhaltsverzeichnis

DEUTSCH

D

1	Einleitung.....	7
2	Wichtige Sicherheitshinweise	7
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	8
3.1	Hauptmerkmale	8
4	Inbetriebnahme	8
4.1	Bedienung	9
5	Reinigung und Lagerung	9
6	Lieferumfang	9
7	Technische Daten	9
8	Entsorgung Altgeräte.....	9
9	Gewährleistung	10
10	Rücksendung	10

ENGLISH

GB

1	Introduction.....	11
2	Important safety hints	11
3	Intended use.....	12
3.1	Main features of this device.....	12
4	Operating instructions	12
4.1	Start-up.....	13
5	Cleaning and storing	13
6	Delivery contents.....	13
7	Technical data	13
8	Disposal of appliances	13
9	Warranty.....	14
10	Returns	14

FRANÇAISE

F

1	Introduction.....	15
2	Consignes de sécurité.....	15
3	Domaine d' utilisation.....	16
3.1	Les caractéristiques primordiales de cet appareil	16
4	En marche	16
4.1	Commande.....	17
5	Nettoyage et stockage	17

6	Agrégats	17
7	Caractéristiques techniques.....	17
8	Mise au rebut des appareils usagés	18
9	Garantie	18
10	Retour	18

NEDERLANDS

NL

1	Inleiding.....	20
2	Belangrijke veiligheidsinformatie	20
3	Gebruik volgens de bestemming.....	21
	3.1 Eigenschappen van het toestel.....	21
4	Ingebruikname	21
	4.1 Bediening.....	22
5	Reiniging en opslag	22
6	Leveringspakket.....	22
7	Technische gegevens.....	22
8	Weggooiën van oude apparaten	22
9	Garantie	23
10	Retourzending.....	23

ITALIANO

I

1	Introduzione	24
2	Avviso di sicurezza importanti.....	24
3	Uso conforme allo scopo previsto	25
	3.1 Caratteristiche principali	25
4	Messa in funzione.....	25
	4.1 Uso	26
5	Pulizia e stoccaggio	26
6	Fornitura.....	26
7	Dati tecnici.....	26
8	Smaltimento dei vecchi apparecchi.....	26
9	Garanzia	27
10	Ritorno.....	27

ESPAÑOL

E

1	Introducción	28
2	Advertencias de seguridad importante	28
3	Uso adecuado.....	29
	3.1 Características principales	29

4 Puesta en marcha.....	29
4.1 Manejo	30
5 Limpieza y almacenamiento	30
6 Volumen de entrega.....	30
7 Datos técnicos.....	30
8 Nota sobre la protección medioambiental	30
9 Garantía	31
10 Retorno.....	31

SVENSKA

S

1 Inledning	32
2 Viktiga anvisningar	32
3 Ändamålsenlig användning	33
3.1 De viktigaste kännetecknen.....	33
4 Idrifttagning	33
4.1 Inställning.....	34
5 Rengöring och förvaring	34
6 Leveransomfattning.....	34
7 Tekniska data.....	34
8 Avfallshantering.....	34
9 Garanti.....	35

POLSKI

PL

1 Wprowadzenie.....	36
2 Ważne wskazówki.....	36
3 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	37
3.1 Cechy główne.....	37
4 Uruchomienie	37
4.1 Obsługa.....	38
5 Czyszczenie i przechowywanie	38
6 Zakres dostawy.....	38
7 Charakterystyka techniczna.....	38
8 Usuwanie.....	39
9 Gwarancja	39

ČESKÝ

CZ

1 Úvod.....	40
2 Důležité bezpečnostní upozornění.....	40
3 Účelu odpovídající použití	41

3.1 Hlavní vlastnosti	41
4 Uvedení do provozu	41
4.1 Obsluha	42
5 Čištění a skladování	42
6 Rozsah dodávky	42
7 Technické údaje	42
8 Likvidace	42
9 Záruka	43

SLOVENČINA

SK

1 Úvod	44
2 Dôležitý bezpečnostný pokyn	44
3 Používanie podľa určenia	45
3.1 Hlavné znaky	45
4 Uvedenie do prevádzky	45
4.1 Obsluha	46
5 Čistenie a skladovanie	46
6 Objem dodávky	46
7 Technické údaje	46
8 Likvidácia	46
9 Záruka	47

РУССКИЙ

RUS

1 Введение	48
2 Важное указание по безопасности	48
3 Использование согласно инструкции по эксплуатации	49
3.1 Основные характеристики	49
4 Приведение в действие	49
4.1 Пользование	50
5 Чистка и хранение	50
6 Объем поставки	50
7 Технические характеристики	50
8 Утилизация	50
9 Гарантия	51

1 | Einleitung

Vielen Dank dass Sie sich für dieses Massagegerät entschieden haben. Es handelt sich um ein Qualitäts-Produkt, welches bei sachgemäßem Gebrauch eine hohe Lebensdauer hat. Genießen Sie die kuschelige Massage daheim oder ganz bequem unterwegs. Der Kuschelschal sorgt für wohlthuende Entspannung für Hals und Nacken. Mit zwei Geschwindigkeiten können Sie ihn an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen. Die Anwendung der ersten Stufe ist auch vor dem PC oder beim Fernsehen möglich.

2 | Wichtige Sicherheitshinweise

Anleitung für den späteren Gebrauch aufbewahren!



- Geben Sie die Anleitung an andere Benutzer weiter.
- Patienten mit implantierten elektronischen Geräten, wie Herzschrittmacher oder Herz Defibrillator, dürfen den Artikel, ohne Anweisung eines Arztes, nicht verwenden!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



Achtung!

- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - bei Thrombose
 - bei Schmerzen ungeklärter Ursache
 - bei Unwohlsein
 - bei akuten Erkrankungen
 - bei hohem Fieber
 - bei unnormalem Blutdruck

Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Arzt.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.

3 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Artikel wurde zur Massage des Nackenbereiches entwickelt.

Dieser Artikel ist nach den einschlägigen Europäischen Normen geprüft und somit technisch sicher. Dies ist kein Medizinprodukt. Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

3.1 | Hauptmerkmale

- extra weicher Synthetik Plüsch
- wohltuende Vibrationsmassage speziell für den Nackenbereich
- auch Schultern, Beine oder Hüfte können damit massiert werden
- abnehmbarer, waschbarer Bezug
- 2 -Stufen - Schalter
- ansprechendes Design

4 | Inbetriebnahme

Wenn das Gerät in sehr kalten Bereichen gelagert wurde, Gerät vor der Anwendung zunächst auf Raumtemperatur erwärmen.

Batterien einlegen oder wechseln:

- 1 Öffnen Sie den Reißverschluss in der Mitte des Plüschbezuges.
- 2 Öffnen Sie den Reißverschluss der Füllung.
- 3 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 4 Legen Sie die Batterien (2x 1,5V Typ AA) ein. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polung gemäß Markierung im Batteriefach.
- 5 Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf und schließen diesen durch Einrasten.
- 6 Legen Sie das Batteriefach mit Vibrationsmotor in das Innenteil ein.
- 7 Schließen Sie den Reißverschluss der Füllung.
- 8 Schließen Sie den Reißverschluss des Plüschbezuges.



Achtung!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, um Beschädigungen durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.

4.1 | Bedienung

Vibration:

- 0 = EIN/AUS
- I = schwache Vibration
- II = starke Vibration

5 | Reinigung und Lagerung

- Der Plüschbezug ist abnehmbar und bei 30° waschbar.
- Öffnen Sie dazu den Reißverschluss des Plüschbezuges und ziehen Sie die Füllung mit dem Motor heraus.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Platz.
- Hohe Temperaturen und direkte Sonnenstrahlung vermeiden.

6 | Lieferumfang


- Kuschelschal mit Vibration.
- Batteriefach mit Vibrationsmotor.
- 2 Batterien Typ AA
- Gebrauchsanweisung

7 | Technische Daten

Modell:	LH-095
Eingangsspannung:	3 V
Batterietyp:	2x 1,5 V Typ AA enthalten
Material:	100% Polyester
Gewicht:	265 g
Produkt-Maße:	97 cm lang, 11 cm breit

8 | Entsorgung Altgeräte



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an  die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung

oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

9 | Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum auf Herstellungsfehler in Material und Qualität. Bei Zweckentfremdung oder falscher Bedienung, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. Diese Gewährleistung ist nur gültig, wenn die Hinweise der Gebrauchsanweisung beachtet werden. Bei Schäden durch Gewalteinwirkung, Missbrauch sowie unsachgemäßer Anwendung oder Service von unberechtigten Personen erlischt die Gewährleistung.

10 | Rücksendung

Sehr geehrte Kunden, sollte der von Ihnen erworbene Artikel wieder erwarten nicht richtig funktionieren, senden Sie ihn nicht gleich zurück. Eventuell kann Ihnen unsere Hotline unter 069/954061-24 weiterhelfen. Kann das Problem trotzdem nicht behoben werden, haben Sie innerhalb der BRD die Möglichkeit, Artikel mit einem Warenwert ab 40 €, innerhalb des Gewährleistungszeitraumes kostenlos zur Prüfung abholen zu lassen. Wir benötigen hierzu ihre Adresse. Diese können Sie telefonisch unter der oben genannten Hotline-Nummer oder schriftlich per Email: technik@hydas.de an uns mitteilen. Machen Sie die Rücklieferung bitte versandfertig und fügen Sie eine Kopie des Kaufbeleges sowie eine Mängelbeschreibung bei. Wir bitten um Verständnis, dass unfrei gesendete Pakete leider nicht angenommen werden können.

Ihre Hydas - Kundenbetreuung

Gewährleistung und Service:

Hydas GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Introduction

Thank you for deciding for this massager. This is a quality product that should last a long time when used properly. Enjoy a cuddly massage at home or easily while you are out and about. The cuddly scarf helps to provide relaxation in the neck area. Two speeds enable you to adapt it according to your very individual needs. The gentle vibration of the first level allows one to use even in front of the computer or while watching TV.

2 | Important safety hints

Retain the manual for further use!



- Forward the manual to other users.
- Users with implanted electronic equipment, such as pacemakers and intracardiac defibrillators who have not gotten doctor's permission must not use the device.
- This device is not intended to be used unsupervised by children, individuals with sensory deprivation of any kind or mentally challenged individuals. Any users falling into these categories should be assisted by a responsible adult.

Caution!

Do not use the massager:

- if you have thrombosis.
- if you have pains of unknown origin.
- if you feel uncomfortable.
- with acute complaints.
- with high fever.
- with a bloodpressure that is other than normal.

Ask your doctor.

Read the instruction manual carefully.

3 | Intended use

This product was developed for massage of the areas of the neck.

The technical safety of this product is assured by its compliance to European standards. It is however not intended to treat medical conditions. The safety guidelines in the instruction book must be followed.

3.1 | Main features of this device

- Extra-soft plush synthetic.
- Pleasant vibration massage particularly for neck region.
- Shoulders, legs or hip can be massaged with it as well.
- Removable, washable cover.
- 2-level switch.
- Appealing design.

4 | Start-up

If this device is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.

Installing or replacing batteries:

- 1 Open the zipper in the middle of the plush cover.
- 2 Open the zipper to the inside stuffing cover.
- 3 Open battery compartment.
- 4 Place two AA batteries in compartment in correct position. Take note of the correct polarities.
- 5 Replace lid, snap into place to close.
- 6 Lay the battery compartment and its inherent vibration motor inside the product.
- 7 Close the zipper of the stuffing (filling).
- 8 Close zipper to the inside padding and outside cover.



Warning!

- To prevent damage from battery leakage, remove them if not used for a longer period of time.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not mix new batteries with used, or use batteries of differing types.

4.1 | Operating instructions

Vibration:

- 0 = ON/OFF
- I = low
- II = high

5 | Cleaning and storing

- The plush cover is removable and warm water washable.
- For cleaning, unzip the plush cover and pull out the filling containing the motor.
- Store in a clean, dry place.
- Avoid high temperature and direct sunlight.

6 | Delivery Contents

- Cuddly scarf with vibration
- Battery compartment with vibration motor
- Two AA batteries
- Instruction manual

7 | Technical Data

Model:	LH-095
Input voltage:	3 V
Battery type:	2x 1,5 V Typ AA included
Material:	100% Polyester
Weight:	265 g
Product dimensions:	97 cm long, 11 cm wide

8 | Disposal



Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details of this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that

a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

9 | Warranty

The guarantee lasts for 24 months from the date of purchase for manufacturers' error in material and quality. If it is used for another purpose or operated incorrectly, no liability for possible damages can be accepted. This guarantee is only valid if the instructions in the "instructions for use" have been followed.

10 | Returns

Dear Customer,

In case your product does not function as you expected please do not return immediately. Perhaps our Hotline (+49-69-954061-24) can be of assistance. If you are still not satisfied, you have the possibility to return products under 40 € value free of charge within the BRD. We require your address. This you may provide to the above listed telephonic Hotline or by email to : technik@hydass.de. Prepare the package for shipping and include the receipt and description of the problem. Please be aware of the fact that collect packages may not be accepted.

Your Hydass customer service team

Warranty and service:

Hydass GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Introduction

Merci d'avoir choisi cet appareil de massage. Il s'agit d'un produit de qualité qui a une longue durée de vie en l'utilisant avec prudence. Appréciez le massage douillet chez vous ou en toute commodité, pendant vos déplacements. L'écharpe en peluche assure une agréable détente pour le cou et la nuque. Avec ses deux vitesses, vous pouvez l'adapter à vos besoins individuels. L'application du premier niveau est aussi possible devant l'ordinateur ou en regardant la télévision.

F

2 | Consignes de sécurité



Conserver le manuel pour une utilisation ultérieure!

- Donnez le manuel à d'autres utilisateurs.
- Les malades, qui ont des appareils électroniques, par ex des stimulateurs cardiaque ou des défibrillateurs cardiaque, ne doivent pas utiliser ce produit sans avoir consulté leurs médecins avant.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont, les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.



Attention!

Ne pas utiliser la natte de massage:

- en cas de thrombose
- en cas de douleurs inexplicables
- si vous vous sentez malade
- en marche
- avec une forte fièvre
- avec une tension artérielle anormale

Consultez votre médecin!

- Veuillez lire attentivement la notice d'instructions.

3 | Domaine d'utilisation

L'article a été développé pour les massages au niveau de la nuque.

L'appareil est soumis aux vérifications selon les normes européennes et par conséquent sécuritaire au niveau technique. Ce produit n'est pas destiné à des fins médicales. Merci de bien vouloir considérer les indications de sécurité dans le mode d'emploi.

3.1 | Les caractéristiques primordiales de cet appareil

- Peluche synthétique extra-douce.
- Agréable massage vibrant spécialement pour la région de la nuque.
- Vous pouvez aussi masser les épaules, les jambes ou les hanches avec l'appareil.
- Housse amovible et lavable.
- Interrupteur à 2 niveaux.
- Design très tendance.

4 | Mise en marche

Si l'appareil a été stocké dans des zones très froides, veuillez placer l'appareil avant de l'utiliser dans un premier temps à température ambiante.

Veuillez mettre les piles ou les changer:

- 1 Ouvrir la fermeture à glissière au milieu de la housse en peluche.
- 2 Ouvrir la fermeture à glissière du rembourrage.
- 3 piles à mettre ou à changer
- 4 ouvrir le boîtier. Respectant la bonne polarisation, en suivant le dessin au fond du boîtier.
- 5 sens de la polarité selon le marquage au fond du boîtier.
- 6 Mettez le compartiment à piles avec le moteur à vibrations dans la partie intérieure.
- 7 Fermer la fermeture à glissière du rembourrage.
- 8 Fermer la fermeture à glissière de la housse en peluche.



Attention!

- Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, afin d'éviter que les piles s'oxydent et qu'elles ne coulent pour éviter d'endommager le produit.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne pas mélanger des piles ou des batteries anciennes et nouvelles de différents types.

4.1 | Commande

Vibrations:

- 0 = Marche/Arrêt
- I = vibration faible
- II = vibration forte

5 | Nettoyage et stockage

- La housse en peluche est amovible et lavable à 30°.
- Pour y parvenir, ouvrez la fermeture à glissière de la housse en peluche et retirez le rembourrage avec le moteur.
- Conservez l'appareil à un endroit sec et propre.
- Evitez les températures élevées et la lumière et chaleur du soleil directement sur l'appareil.

6 | Agrégats

- Echarpe en peluche à vibrations
- Compartiment à piles avec moteur à vibrations
- 2 piles Type AA
- Mode d'emploi

7 | Caractéristiques techniques

Modèle:	LH-095
Tension entrant:	3 V
Type de piles:	2x 1,5 V Typ AA contenue
Matière:	100% Polyester
Poids:	265 g

Dimensions du produit: 97 cm longeur, 11 cm largeur

8 | Mise au rebut



Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet, Il peut aussi le remettre à un revendeur pour les détails supplémentaires, c est régis par la loi de l'état respectif. Le pictogramme présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement C'est un acte écologique.

9 | Garantie

La garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat et comprend les défauts de fabrication (matériau et qualité). En cas d'utilisation à d'autres fins ou en cas de manipulation incorrecte, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne peut être assumée. La présente garantie n'est valide que si les consignes figurant dans la notice d'emploi ont été respectées. La garantie sera annulée en cas de dommages résultant d'une utilisation de l'appareil avec force, d'un mauvais usage, d'une utilisation non appropriée et de réparations effectuées par des personnes non habilitées.

10 | Retour

Chers clients, chères clientes,

Si toutefois le produit que vous venez d'acheter ne fonctionne pas de suite correctement, ne le renvoyez pas immédiatement. Peut-être que vous pouvez vous renseigner auprès de notre hotline 0(+49) 9/954061-24. Si le problème persiste, et que vous habitez en Allemagne, nous pouvons procéder à un enlèvement gratuit du produit avec une valeur minimum d'achat de 40 € dans le but d'une vérification, ceci fait partie des dispositions de la garantie. Nous avons besoin de votre adresse à cet effet. Vous pouvez nous appeler au numéro de la hotline ou formuler votre demande par écrit, par e-mail: technik@hydas.de. Veuillez joindre SVP une copie de

la facture d'achat et une description de la défectuosité. Les colis envoyés sans affranchissement ne peuvent malheureusement pas être acceptés.

Votre service clientèle Hydas

F

Garantie et service:

Hydas GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Inleiding

Hartelijk dank dat u heeft gekozen voor dit meettoestel. Het gaat om een kwaliteitsproduct, dat heel lang meegaat wanneer het wordt gebruikt zoals bedoeld. Geniet u van de behaaglijke massage thuis of heel comfortabel onderweg. De behaaglijke sjaal zorgt voor weldadige ontspanning voor hals en nek. Met twee snelheden kunt u hem aanpassen aan uw individuele behoeften. Het gebruik van de eerste trap is ook achter de PC of bij het tv-kijken mogelijk.

NL

2 | Belangrijke veiligheidsinformatie



Berg de gebruiksaanwijzing op voor later gebruik!

- Geef de gebruiksaanwijzing ook aan andere gebruikers door.
- Patiënten met geïmplanteerde elektronische apparaten, zoals pacemaker of hartdefibrillator mogen het apparaat zonder aanwijzing van de arts niet gebruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of die gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis bezitten, tenzij onder toezicht van iemand, die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van die persoon aanwijzingen hebben gekregen over hoe het apparaat moet worden gebruikt.



Opgelet!

De massagemat niet gebruiken:

- bij thrombose
- bij pijnen van ongekende oorzaak
- Bij onwel zijn
- bij acute aandoeningen
- bij hoge koorts
- bij abnormale bloeddruk

Vraag dan na bij uw arts. Handleiding aandachtig lezen.

3 | Gebruik volgens de bestemming

Het artikel is ontwikkeld voor massage van de nekstreek.

Het product is volgens de toepasselijke Europese normen getest en dus technisch veilig. Het is echter niet bedoeld voor medische behandeling. De veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen.

3.1 | Eigenschappen van het toestel

- extra zacht synthetisch pluche
- weldadige vibratiemassage speciaal voor de nek
- ook schouders, benen of heupen kunnen daarmee worden gemasseerd
- afneembare, wasbare overtrek
- 2-traps-schakelaar
- aansprekend design

4 | Ingebruikname

Als het apparaat in een zeer koude omgeving opgeslagen is geweest, apparaat voor het gebruik eerst op kamertemperatuur laten komen.

Batterijen inzetten of vervangen:

- 1 De ritssluiting in het midden van de plucheovertrek openen.
- 2 De ritssluiting van de vulling openen.
- 3 Batterijenvak openen.
- 4 Batterijen (2x 1,5V type AA) inzetten. Letten op de juiste poling volgens markering in het batterijenvak.
- 5 Zet het deksel van het batterijenvak erop en sluit dat door in te klikken.
- 6 Plaats het batterijenvak met vibratiemotor in het binnenste gedeelte.
- 7 De ritssluiting van de vulling sluiten.
- 8 De ritssluiting van de plucheovertrek sluiten.



Opgelet

- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, om beschadigingen door uitlopende batterijen te voorkomen.
- Gooi de batterijen niet in het vuur.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillend type door elkaar.

4.1 | Bediening

Vibratie

- 0 = Aan/Uit
- I = zwakke vibratie
- II = sterke vibratie

5 | Reiniging en opslag

- De plucheovertrek is afneembaar en bij 30° wasbaar.
- Open t u daarvoor de ritsluiting in de plucheovertrek en trekt u de vulling met de motor eruit.
- Bewaar het toestel op een droge, zuivere plaats.
- Hoge temperaturen en rechtstreekse zonnestraling vermijden.

6 | Leveringspakket


- Behaaglijke sjaal met vibratie.
- Batterijvak met vibratiemotor
- 2 batterijen van type AA
- Gebruiksaanwijzing

7 | Technische gegevens

Model:	LH-095
Ingangsspanning:	3 V
Batterijtype:	2x 1,5 V Typ AA bevatte
Materiaal:	100% Polyester
Gewicht:	265 g
Productafmetingen:	97cm lengte, 11cm breedte

8 | Weggoien



Electrische en electronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en electronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen  speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksa-

aanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

9 | Garantie

De waarborg bedraagt 24 maanden vanaf de verkoopsdatum op fabricagefouten die materiaal en kwaliteit betreffen. De fabrikant staat niet garant voor schade die het gevolg is van een gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is of voor schade die het gevolg is van een foutief gebruik. Deze waarborg is enkel geldig indien rekening werd gehouden met de gebruiksaanwijzingen. Bij beschadiging door gebruikmaking van geweld, misbruik en ondeskundig gebruik of door reparatuur door onbevoegde personen wordt de garantie ongeldig.

IN

10 | Retourzending

Geachte klanten,

Als het door u aangeschafte artikel een keer niet goed werkt, stuurt u het dan niet meteen retour. Eventueel kan onze hotline onder 069/954061-24 u verder helpen. Als het probleem desondanks niet verholpen kan worden, heeft u binnen de BRD de mogelijkheid, artikelen met een goederenwaarde vanaf € 40, binnen de garantiebepalingen kosteloos voor controle af te laten halen. Wij hebben hiervoor uw adres nodig. Dat kunt u ons telefonisch onder het hieronder genoemde hotline-nummer of schriftelijk per e-mail: technik@hydass.de meedelen. Maakt u de retourzending s.v.p. verzendklaar en voegt u er een kopie van de aankoopbon en een beschrijving van het mankement bij. Wij vragen om begrip voor het feit dat ongefrankeerd gestuurde pakketten helaas niet aangenomen kunnen worden.

Uw Hydass – Klantenservice

Garantie en service:

Hydass GmbH


c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Introduzione

Vi ringraziamo per aver deciso di acquistare questo apparecchio per massaggi. Questo articolo è un prodotto di qualità che, se utilizzato in modo appropriato, garantisce una lunga durata di vita. Godete del piacevole massaggio a casa o molto comodamente in viaggio. La sciarpa provvede per una distensione gradevole al collo e alla nuca. Con due velocità potete adattarla ai vostri bisogni individuali. L'uso del primo livello è possibile anche davanti al computer o mentre si guarda la televisione.

2 | Avviso di sicurezza importanti



Conservare per un eccessivo utilizzo!

- consegna el avviso agli altri utilizzatori.
- Pazienti con apparecchi elettronici impiantati, come stimolatori cardiaci o defibrillatori cardiaci non devono usare l'apparecchio senza il consiglio del medico.
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o che mancano di esperienza e/o di conoscenze, a meno che tali persone non siano sorvegliate da un soggetto responsabile per la loro sicurezza o non siano state da essi istruite su come utilizzare l'apparecchio.



Attenzione!

Non utilizzare il materassino per massaggi in caso di:

- trombosi
- In caso di dolori di natura ignota rivolgersi al proprio medico
- nel caso di malessere
- nei casi di malattie acute
- nel caso di febbre alta
- nel caso di pressione sanguigna anormale

In caso di dubbio consultare il proprio medico

- Leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio!

3 | Uso conforme allo scopo previsto

L'articolo è stato realizzato per il massaggio della zona della nuca.

Il prodotto è controllato secondo le relative norme europee e pertanto tecnicamente sicuro. Ma non è concepito per il trattamento medico. Le indicazioni di sicurezza in queste istruzioni per l'uso devono essere osservate.

3.1 | Caratteristiche principali

- massaggio per vibrazione piacevole (motore estraibile) speciale per la zona della nuca
- con essa possono essere massaggiati anche le spalle, le gambe o i fianchi
- federa estraibile e lavabile
- Interruttore – 2 livelli
- Design attraente

4 | Messa in funzione

Se l'apparecchio è stato conservato in luoghi molto freddi, riscaldarlo a temperatura ambiente prima dell'applicazione.

Inserire o cambiare le batterie:

- 1 Aprire la chiusura lampo nel centro della federa felpata.
- 2 Aprire la cerniera lampo dell'imbottitura.
- 3 Aprire il vano batteria.
- 4 Inserire le batterie (2x 1,5V tipo AA). Fare attenzione alla corretta polarità secondo la marcatura nel vano batteria.
- 5 mettere il coperchio del vano batterie e chiuderlo con innesto.
- 6 Introdurre il vano batterie con il motore a vibrazione nella parte interna.
- 7 Chiudere la cerniera lampo dell'imbottitura.
- 8 Chiudere la cintura lampo della federa felpata.



Attenzione:

- quando l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, togliere le batterie per evitare danni per batterie scollate.
- Non buttare le batterie nel fuoco.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove oppure batterie di diverso tipo.

4.1 | Messa in funzione

Vibrazione:

- 0 = Accendere/Spegnere
- I = vibrazione debole
- II = vibrazione forte

5 | Pulizia e stoccaggio

- La federa felpata è estraibile e lavabile a.
- Aprire per questo la cerniera lampo della federe felpata ed estrarre l'imbottitura con il motore.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.
- Evitare alte temperature e dirette irradiazioni solari.

6 | Fornitura

- Sciarpa con vibrazione
- Vano batterie con motore a vibrazione
- 2 batterie tipo AA
- Istruzioni per l'uso

7 | Dati tecnici

Modello	LH-095
Tensione di entrata:	3 V
Tipo batteria:	2x 1,5 V Typ AA contenuta
Materiale:	100% Polyester
Peso:	265 g
Dimensione del prodotto:	97 cm lunghezza, 11 cm larghezza

8 | Smaltimento



I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto , sul manuale d' istruzioni o sull'

imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell' ambiente.

9 | Garanzia

La garanzia corrisponde a 24 mesi dalla data di acquisto su difetti di produzione del materiale e della qualità. In caso contrario o in caso di uso scorretto non potrà venire assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. La presente garanzia vale esclusivamente se le istruzioni per l'uso vengono rispettate e decade in caso di danni causati da un uso o una manutenzione arbitrari, impropri o scorretti da parte di persone non autorizzate. In caso di danni dovuti a uso della forza, abuso e utilizzo non conforme o di manutenzione da parte di personale non autorizzato, la garanzia non si applica.

10 | Ritorno

Carissimi clienti,
se l'articolo da Voi acquistato non dovesse funzionare correttamente, non lo spedite subito indietro. Eventualmente il nostro servizio di supporto in linea 069 95 40 61 24 potrebbe aiutarvi. Se nonostante ciò il problema non può essere risolto, avete, all'interno della Germania, la possibilità di lasciar prelevare gratis, nell'ambito delle condizioni di garanzia, articoli con un valore che vanno da 40 € per un controllo. Per questo abbiamo bisogno del vostro indirizzo. Potete comunicarcelo numero telefonico sottocitato o per E-mail: technik@hydass.de. Tenete pronta per la spedizione la nuova consegna e aggiungete una copia dello scontrino nonché una descrizione del difetto. Vi preghiamo di comprendere che pacchetti spediti senza affrancatura non possono purtroppo essere accettati.

Il vostro servizio di assistenza ai clienti Hydas

Garanzia e manutenzione:

Hydas GmbH

c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Introducción

Muchas gracias por haber elegido este masajeador. Se trata de un producto de calidad que con el uso adecuado presenta una larga vida útil. Disfruten de un masaje agradable en casa o de viaje. La bufanda proporciona una sensación agradable en la zona del cuello y de la nuca. Con 2 intensidades diferentes, puede configurarlo a su gusto. En uso en intensidad baja es posible estando sentado en el PC o viendo la televisión.

2 | Advertencias de seguridad

Guárdelo para un uso posterior



- Entré el manual de instrucciones a otros usuarios.
- Pacientes con aparatos electrónicos implantados, cómo marcapasos cardíacos o desfi brilladores, no pueden usar el aparato sin autorización explícita de su medico.
- Este aparato no esta adaptado para el uso de personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o personas sin la experiencia y/o conocimiento necesaria/o al no ser, que esten supervisados por un responsable que vigile o que haya dado instrucciones sobre cómo se tiene que usar este aparato.

¡Cuidado!

No use el aparato:

- En casos de trombósis
- En caso de dolores cuyo origen no esté determinado
- En caso de encontrarse mal
- En caso de enfermedades agudas
- En caso de fiebre alta
- En caso de problemas de presión sanguínea

En caso de duda, consulte el médico

- Lea el manual atentamente.

3 | Uso adecuado

Este artículo se ha confeccionado para el masaje de la zona de la nuca.

El producto ha sido aprobado de acuerdo con las normas europeas pertinentes y, por lo tanto, su uso es seguro. No está adaptado para tratamientos medicinales. Siga las instrucciones de seguridad que encontrará dentro del manual de instrucciones.

3.1 | Características principales.

- felpa extra suave
- agradable masaje de vibración especialmente para la zona de la nuca
- se puede aplicar también a los hombros, las piernas o la cadera
- funda desmontable y lavable
- botón de 2 intensidades
- Diseño atractivo

4 | Puesta en marcha

Si el aparato se almacena en sitios fríos, caliéntelo a temperatura ambiental antes de iniciar un tratamiento.

Insertar o cambiar pilas:

- 1 Abra la cremallera en el centro de la funda.
- 2 Abra la cremallera del relleno.
- 3 Abrir compartimento de pilas.
- 4 Insertar pilas (2x 1,5V Typ AA). Fíjese en la marca en el depósito de las pilas para la correcta colocación de los contactos positivo/negativo.
- 5 Cerrar compartimento de pilas bien encajado.
- 6 Inserte el compartimento de pilas con el motor de vibración en la parte interior.
- 7 Cierre la cremallera del relleno.
- 8 Cierre la cremallera en el centro de la funda.



¡Cuidado!

- Retire las pilas en caso que no vaya a usar el aparato durante un tiempo prolongado, para evitar daños por el derrame del líquido de las pilas
- No tire las pilas al fuego
- No mezcle pilas nuevas y usadas o pilas de tipos diferentes.

4.1 | Manejo

Vibración:

- 0 = encendido/apagado
- I = vibración intensidad baja
- II = vibración intensidad alta

5 | Limpieza y almacenamiento

- la funda es desmontable y lavable a 30°.
- Abra la cremallera en el centro de la funda y extraiga la parte interior con el motor.
- Guarde el masajeador en un lugar seco y fresco.
- Evitar las temperaturas altas o insolación.

6 | Volumen de entrega

- Bufanda extra suave con vibración.
- Compartimento de pilas con motor de vibración.
- 2 pilas Tipo AA.
- Manual de instrucciones

7 | Datos técnicos

Modelo:	LH-095
Tensión de entrada:	3 V
Tipo de pilas:	2x 1,5 V Typ AA contenida
Material:	100% Polyester
Peso	265 g
Dimensiones del producto:	97 cm longitud, 11 cm ancho

8 | Nota sobre la protección medioambiental



Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el

producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

9 | Garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por uso de violencia, mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

10 | Retorno

Estimados clientes,

en el caso de que el artículo adquirido por Usted de algún problema, por favor no lo envíe de vuelta en seguida, póngase primero en contacto con nuestra línea de atención al cliente 0049 69/954061-24, ya que se a lo mejor podría solucionarse el problema ocurrido. En el caso de que no se pueda solucionar el problema, Usted tiene la posibilidad que dentro de las fronteras de ALEMANIA y en casos de productos con un valor superior a 40€, dentro de la determinación de la garantía, le vamos a buscar el producto a su casa para comprobarlo sin coste alguno. En este caso necesitaremos su dirección. Nos la puede indicar a través del teléfono de atención al cliente antes indicado o por escrito a través de e-mail: technik@hydas.de. Por favor prepare la devolución lista para su envío y añada tanto una copia del ticket de compra, como una descripción de los defectos. Les agradecemos su comprensión, ya que paquetes enviados forzosamente no pueden ser aceptados.

Su atención al cliente de Hydas

Asuntos relacionados con la garantía y servicio posventa:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg
Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Inledning

Du har gjort ett gott val när du bestämde dig för denna massageapparat. Detta är en kvalitetsprodukt, som har lång livslängd, om den används på rätt sätt. Njut av skön och mysig massage hemma eller helt bekvämt när du är ute och reser. Mysschalen har en härligt avslappnande effekt för både hals och nacke. Du kan välja på två olika lägen och ställa in det som känns bäst. Med det lägsta läget för lätt vibration kan du till och med använda schalen vid datorn eller när du tittar på teve.

2 | Viktiga anvisningar Förvara bruksanvisningen för senare användning



- Förvara bruksanvisningen för senare användning och lämna den vidare till andra användare.
- Patienter med elektroniska implantat, som t.ex. pacemaker eller hjärtdefibrillator, ska inte använda produkten utan att först fråga sin läkare!
- Denna enhet är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, såvida dessa inte står under uppsikt, eller fått anvisningar om hur apparaten ska användas, av person, som ansvarar för deras säkerhet.



Varning!

Massageapparaten bör inte användas av personer som har följande symtom:

- smärtor av okänd orsak
 - när du är gravid
 - om du inte mår bra
 - om du är akut sjuk
 - om du har hög feber
 - om ditt blodtryck inte är normalt
- Är du osäker konsultera din läkare.
- Läs noga igenom bruksanvisningen

3 | Ändamålsenlig användning

Denna produkt har utvecklats för att massera nackpartiet.

Denna kudde är ingen medicinprodukt. Den är testad och godkänd enligt respektive tillämpliga europeiska standarder och därför en tekniskt sett säker produkt. Observera säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

3.1 | De viktigaste kännetecknen

- extra mjuk syntetplysch
- välgörande vibrationsmassage speciellt för nackpartiet
- men du kan också massera dina axlar, ben eller höftpartiet
- avtagbar klädsel som du kan tvätta
- Brytare för 2 olika lägen
- Tilltalande design

4 | Idrifttagning

Om du har förvarat värmekudden på en plats som är mycket kall så ska du vänta med att använda den tills den har rumstemperatur igen.

Sätta i eller byta batterier:

- 1 Öppna dragkedjan i mitten på plyschklädseln.
- 2 Öppna dragkedjan i fyllningen.
- 3 Öppna batterifacket.
- 4 Sätt i batterierna (2x 1,5V typ AA). Observera att polerna ligger åt rätt håll, se markeringen i batterifacket.
- 5 Sätt på batterifackets lock igen och stäng det så, att det går i lås.
- 6 Placera batterifacket med vibrationsmotorn i innerdelen.
- 7 Stäng dragkedjan i fyllningen.
- 8 Stäng dragkedjan i mitten på plyschklädseln.



OBS:

- Ta bort batterierna om du inte använder vibrationschalen en längre tid.
- Kasta aldrig batterier i öppen låga eller eld.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ.

4.1 | Inställning

Vibration:

- 0 = På/Av
- I = lätt vibration
- II = kraftig vibration

5 | Rengöring och förvaring

- Plyschklädseln är avtagbar och kan tvättas i 30°.
- Öppna plyschklädselns dragkedja och dra ur fyllningen tillsammans med motorn.
- Lagra apparaten på ett torrt och rent ställe.
- Undvik höga temperaturer och direkt solljus.

6 | Leveransomfattning

- Mysschal med vibrationsfunktion
- Batterifack med vibrationsmotor
- 2 batterier typ AA
- Bruksanvisning

7 | Tekniska data

Modell:	LH-095
Inspänning:	3 V
Batterityp:	2x 1,5 V Typ AA ingår
Material:	100% Polyester
Vikt:	265 g
Produktmått:	97cm längd, 11cm bredd

8 | Avfallshantering



Elektriska och elektroniska apparater får inte slängas i hushålls-soporna. Enligt lag är konsumenten skyldig, att vid slutet av respektive livslängd för elektriska och elektroniska apparater, lämna dessa till för ändamålet inrättade, offentliga uppsamlingsplatser, eller till försäljningsstället. Detaljerna i sammanhanget regleras i respektive lands lag. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller för-

packningen hänvisar till dessa bestämmelser. Genom återvinning, återvinning av material eller andra former av återvinning av gamla apparater, lämnas ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.

9 | Garanti

Du har en garanti på 24 månader från och med dagen som du köpte produkten. Garantin gäller för tillverkningsfel på material och kvalitet. Vid icke ändamålsenlig eller felaktig användning, kan inget ansvar tas för eventuella skador. Garantin gäller endast om du följer instruktionerna i bruksanvisningen. Garantin gäller inte för fel och skador som orsakats genom våldsinsverkan, vid annan än föreskriven användning och vid underhåll resp. reparation som utförs av icke auktoriserade personer.

Din Hydas-kundservice

5

Adress för garanti och service:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Wprowadzenie

Dziękujemy za podjęcie decyzji nabycia tego urządzenia do masażu. Chodzi tu o wyrób jakościowy, który przy właściwym stosowaniu, zapewnia długi okres użycia. Rozkoszuj się tym odprężającym masażem w domu albo po prostu będąc w drodze. Ten przytulny szal daje, sprawiające ulgę, odprężenie dla szyi i karku. Dzięki dwóm prędkościom można przystosować go do indywidualnych potrzeb. Użycie pierwszego stopnia umożliwia korzystanie z niego w czasie pracy przy komputerze lub przy oglądaniu telewizji.

2 | Ważne wskazówki

Instrukcję użytkowania zachować do późniejszego stosowania



- Przenieść go na używanie innego instrukcję.
- Pacjenci mający wszczepione urządzenia elektroniczne, takie jak stymulator pracy serca lub defibrylator serca, nie mogą korzystać z tego artykułu bez wskazania lekarskiego!
- Sprzęt ten nie jest przeznaczony do obsługi przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, dotykowych (sensorowych) lub umysłowych albo nie dysponujących doświadczeniem i / lub dostateczną wiedzą, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje, w jaki sposób należy korzystać z tego sprzętu.



Warning!

Z urządzenia tego nie należy korzystać w przypadku:

- zakrzepicy
 - bólów z niewyjaśnionych przyczyn
 - niedyspozycji fizycznej
 - ostrych zachorowań
 - wysokiej gorączki
 - nienormalnego ciśnienia tętniczego
- W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii lekarskiej.
- Instrukcję użytkowania należy uważnie przeczytać.

3 | Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to opracowane zostało do masażu w okolicach karku.

Niniejszy artykuł poddany został właściwym kontrolom, wymaganym przez Normy Europejskie, i jest tym samym bezpieczny pod względem technicznym. Nie stanowi ona produktu medycznego. Należy przestrzegać wskazówki bezpieczeństwa zawarte w instrukcji obsługi.

3.1 | Cechy główne

- szczególnie miękki plusz syntetyczny
- przynoszący ulgę masaż wibracyjny przystosowany specjalnie do okolic karku
- można nim również masować plecy, nogi lub biodra
- pokrycie do zdejmowania, do prania
- przełącznik-2-stopniowy
- Interesujący wzór

4 | Uruchomienie

Jeżeli poduszka przechowywana będzie w bardzo zimnym miejscu, wtedy przed przystąpieniem do użycia należy ją wpięrow ogrzać do temperatury pokojowej.

Zakładanie lub wymiana baterii:

- 1 Należy otworzyć zamek błyskawiczny znajdujący się pośrodku pluszowej powłoki.
- 2 Należy otworzyć zamek błyskawiczny wypełnienia.
- 3 Otworzyć przegródkę na baterię.
- 4 Założyć baterie (2 baterie 1,5V typ AA). Należy przy tym uważać na właściwy układ biegunowości zgodnie z oznaczeniem w przegródce na baterie.
- 5 Teraz należy założyć pokrywę przegródki na baterie i zamknąć ją zatrzaskując.
- 6 Do części wewnętrznej należy założyć przegródkę na baterie z silnikiem wibracyjnym.
- 7 Teraz należy zaciągnąć zamek błyskawiczny wypełnienia.
- 8 Teraz należy zaciągnąć zamek błyskawiczny pluszowej powłoki.



Uwaga!

- Jeżeli urządzenie będzie przez dłuższy czas nieużywane, to należy baterie usunąć, aby niedopuszczyć do jego uszkodzenia przez wyciekające baterie.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia.
- Nie należy łączyć baterii starych z nowymi lub stosować różne typy baterii.

4.1 | Obsługa

Wibracja:

- 0 = Włączanie/Wyłączanie
- I = słaba wibracja
- II = silna wibracja

5 | Czyszczenie i przechowywanie

- Pluszową powłokę można zdejmować i prać w temperaturze 30°.
- W tym celu należy otworzyć zamek błyskawiczny pluszowej powłoki i wyciągnąć wypełnienie wraz z silnikiem wibracyjnym.
- Sprzęt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- Unikać wysokich temperatur i bezpośredniego nasłonecznienia.

6 | Zakres dostawy

- Przytulny szal-pętla z wibracją
- Przegródka na baterię z silnikiem wibracyjnym
- 2 baterie typ AA
- Instrukcja użytkowania

7 | Charakterystyka techniczna

Model:	LH-095
Napięcie wejściowe:	3 V
Typ baterii:	w opakowaniu 2 baterie 1,5 V typ AA
Materiał:	100% Polyester
Waga:	265 g
Wymiary produktu:	długość 97 cm, szerokość 11 cm

8 | Usuwanie



Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany do odpadów z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do specjalnie w tym celu utworzonych, publicznych punktów zbiorczych lub do zwracania ich do sklepu. Szczegóły w tym zakresie regulowane są każdorazowym prawem danego państwa. Symbol znajdujący się na produkcie, instrukcja użycia lub opakowanie informują o tych przepisach. Przekazywaniem zużytego sprzętu do ponownego użytkowania, do wykorzystania materiałowego lub do innych form użytkowania, użytkownik przyczynia się w wysokim stopniu do ochrony naszego środowiska naturalnego.

9 | Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy od daty zakupu i obejmuje błędy produkcji w materiale i jakości. W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub w razie błędnej obsługi nie przejmuje się żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody. Niniejsza gwarancja ma ważność wyłącznie wtedy, gdy przestrzegane będą wskazówki zawarte w instrukcji użycia. W przypadku szkód powstałych na skutek użycia siły, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz w razie błędnej obsługi lub serwisu, realizowanego przez osoby do tego nieupoważnione, świadczenie gwarancyjne wygasa.

Obsługa serwisowa Hydas

PL

Adres do gwarancji i serwisu:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>

1 | Úvod

Děkujeme Vám, že jste se rozhodl pro tento masážní přístroj. Jedná se o jakostní produkt, který má při správném používání vysokou životnost. Užíjte si jemnou masáž u sebe doma nebo pohodlně na cestě. Jemná šála příjemně uvolňuje krk avaz. Pomocí dvou rychlostí si ji můžete přizpůsobit svým osobním požadavkům. Použití prvního stupně je možné také při práci počítačem nebo sledování televize.

2 | Důležité bezpečnostní upozornění

Uschovejte pro další použití



- Tento návod k obsluze dobře uschovejte a před použitím přístroje si jej pečlivě přečtěte.
- Pacienti s implantovanými elektronickými přístroji, jako jsou kardiostimulátor nebo defibrilátor, nesmí bez instrukce lékaře výrobek používat!
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem vědomostí, pouze tehdy, budou-li pod dohledem za jejich bezpečnost odpovědné osoby nebo když od této osoby dostali pokyny, jakým způsobem je třeba přístroj používat.



Pozor!

Masážní přístroj nepoužívejte:

- při trombóze
- při bolestech blíže nespecifikované příčiny
- nevolnost
- při akutním onemocnění
- při vysoké teplotě
- při nenormálním krevním tlaku

Vpřípadě pochybností se zeptejte svého lékaře.

- Pečlivě si přečtěte návod k použití.

3 | Účelu odpovídající použití

Výrobek byl vyvinut na masáž voblasti vazů.

Je zkušeno dle příslušných evropských norem a je proto technicky bezpečný. Nejedná se o lékařský produkt. Dbejte prosím na bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze.

3.1 | Hlavní vlastnosti

- extra měkký syntetický plyš
- příjemná vibrační masáž speciálně pro oblast vazů
- lze jí masírovat také ramena, nohy nebo boky
- snímatelný, prateľný potah
- 2 stupňový spínač
- Sympatický design

4 | Uvedení do provozu

Pokud byl přístroj skladován ve velmi studeném prostředí, je třeba, aby se před použitím ohřál na pokojovou teplotu.

Vložení nebo výměna baterií:

- 1 Otevřete zip vprostředku plyšového potahu.
- 2 Otevřete zip výplně.
- 3 Otevřete bateriovou přihrádku.
- 4 Vložte baterie (2x 1,5 V typ AA). Dbejte přitom na správné pólování dle označení v bateriové přihrádce.
- 5 Nasadte víko bateriové přihrádky a zavřete ho zacvaknutím.
- 6 Vložte bateriovou přihrádku do vnitřní části.
- 7 Zavřete zip výplně.
- 8 Zavřete zip plyšového potahu.



Pozor!

- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie odstraňte, abyste tak zabránili poškození vytékajícími bateriemi.
- Nevyhazujte baterie do ohně.
- Nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie odlišného typu.

4.1 | Obsluha

Vibrace:

- 0 = Zap/Vyp
- I = slabá vibrace
- II = silná vibrace

5 | Čištění a skladování

- Plyšový potah je snímatelný a prátelný při 30°C.
- Otevřete k tomu zip plyšového potahu a vytáhněte výplň smotorem.
- Uložte přístroj na suchém, čistém místě.
- Nevystavujte přístroj vysokým teplotám či přímému slunečnímu záření.

6 | Rozsah dodávky

- Jemná šála svibrací
- Bateriová přihrádka svibračním motorem
- 2 baterie typu AA
- Návod k obsluze

7 | Technické údaje

Model:	LH-095
Vstupní napětí:	3 V
Typ baterie:	2x 1,5 V typ AA obsaženy
Materiál:	100% Polyester
Hmotnost:	265 g
Rozměry produktu:	délka 97 cm, šířka 11 cm

8 | Likvidace



Elektrické a elektronické přístroje nesmí být likvidovány s domovním odpadem. Spotřebitel má ze zákona povinnost, odevzdat elektrické a elektronické přístroje po ukončení jejich životnosti na k tomu účelu zřízeném, veřejném sběrném místě nebo v místě prodeje. Podrobnosti ohledně likvidace řeší zákon příslušného státu. Symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obale na tyto předpisy odkazuje. Recyklací, využitím látek nebo jinými formami zhodnocení

starých přístrojů přispějete významnou měrou k ochraně našeho životního prostředí.

9 | Záruka

Záruka činí 24 měsíců od data koupě a vztahuje se na výrobní vady materiálu a kvality. Při použití k jinému účelu nebo chybné obsluze nelze převzít žádnou záruku za případné škody. Tato záruka je platná pouze pokud jsou respektovány pokyny návodu k obsluze. Při závadách, zaviněných použitím násilí, nesprávným nebo neodborným použitím nebo servisem, provedeným neoprávněnými osobami záruka zaniká.

Vaše Hydass - péče o zákazníky

Adresa pro záruku a servis:

Hydass GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg
Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

1 | Úvod

Veľmi pekne ďakujeme, že ste sa rozhodli pre tento masážny prístroj. Je to kvalitný výrobok, ktorý pri primeranom používaní má dlhú životnosť. Vychutnajte si príjemnú masáž doma alebo pohodlne na cestách. Príjemný šál sa postará o blahodárne uvoľnenie krku a šije. S dvomi rýchlostami ho môžete prispôsobiť Vaším individuálnym potrebám. Použitie prvého stupňa je možné i pri PC alebo pri sledovaní televízie.

2 | Dôležitý bezpečnostný pokyn



Uschovajte pre ďalšie použitie!

- Tento návod na obsluhu dobre uschovajte a pozorne si ho prečítajte, skôr ako začnete výrobok používať.
- Pacienti s implantovanými elektronickými prístrojmi, ako kardiostimulátor alebo srdečný defibrilátor, nesmú výrobok bez poučenia lekárom používať!
- Toto zariadenie nie je určené pre používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí, používanie týmito osobami s ohľadom na ich bezpečnosť, je možné len pod dohľadom príslušnej osoby alebo sú touto osobou poučené ako zariadenie používať.



Pozor!

Masážny prístroj nepoužívajte:

- pri trombóze
- pri bolestiach neobjasnenej príčiny
- pri nevoľnostiach
- pri akútnych ochoreniach
- pri vysokých teplotách
- pri neprimeranom krvnom tlaku

V prípade pochybností sa poraďte s Vaším lekárom.

- Pozorne si prečítajte návod na použitie.

3 | Používanie podľa určenia

Produkt bol vyvinutý k masáži oblasti šije.

Prístroj je testovaný podľa príslušných európskych noriem a tým je technicky bezpečný. Prístroj je kvalitný výrobok, ktorý pri odbornom používaní poskytuje dlhú životnosť. Rešpektujte prosím bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu.

3.1 | Hlavné znaky

- veľmi mäkký syntetický plyš
- príjemná vibračná masáž predovšetkým pre oblasť šije
- je možné s ním masírovať aj plecia, nohy alebo bedrá
- snímateľný, prateľný poťah
- 2 stupňový spínač
- Sympatický dizajn

4 | Uvedenie do prevádzky

Pokiaľ je prístroj skladovaný vo veľmi studených miestach, prístroj pred použitím najprv zahrejte na izbovú teplotu.

Vkladanie alebo výmena batérií:

- 1 Otvorte zips v strede plyšového poťahu.
- 2 Otvorte zips vložky.
- 3 Otvorte priehradku na batérie.
- 4 Vložte batérie (2x1,5V typ AA). Pritom dajte pozor na správnu polaritu podľa značky v priehradke na batérie.
- 5 Nasadte kryt priehradky na batérie a tento zatlačením zatvorte.
- 6 Priehradku na batérie s vibračným motorom vložte do vnútornej časti.
- 7 Zatvorte zips vložky.
- 8 Zatvorte zips plyšového poťahu.



Pozor!

- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie, aby sa zabránilo poškodeniu spôsobenému vytečením batérií.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Nekombinujte staré batérie s novými alebo batérie rôznych typov.

4.1 | Obsluha

Vibrácia:

- 0 = Zap/Vyp
- I = slabá vibrácia
- II = silná vibrácia

5 | Čistenie a skladovanie

- Plyšový poťah je snímateľný a je možné ho prať pri 30°.
- K tomu účelu otvorte zips plyšového poťahu a vyberte vložku s motorom.
- Prístroj uložte na suchom, čistom mieste.
- Vyhnite sa vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.

6 | Objem dodávky

- Príjemný šál s vibráciou
- Priehradka na batérie s vibračným motorom
- 2 batérie typu AA
- Návod na obsluhu

7 | Technické údaje

Model:	LH-095
Vstupné napätie:	3 V
Typ batérie:	obsahuje 2 x1,5 V typ AA
Materiál:	100% Polyester
Hmotnosť:	265 g
Rozmery podušky:	dĺžka 97 cm, šírka 11 cm

8 | Likvidácia



Elektrické a elektronické prístroje sa nesmú likvidovať s domácim odpadom. Užívateľ je zo povinný zákona, aby elektrické a elektronické prístroje na konci ich životnosti odovzdal na zriadených, verejných zberných miestach alebo v obchode. Podrobnosti k tomu sú riadené zákonmi príslušnej krajiny. Symbol na produkte, návode na používanie alebo na balení na to upozorňuje. So znovu zhodnotením, mate-

riálnym zhodnotením alebo inými formami zhodnotenia starých prístrojov výrazne prispejete k ochrane životného prostredia.

9 | Záruka

Záruka platí 24 mesiacov od dátumu kúpy na chyby vzniknuté pri výrobe týkajúce sa materiálu a kvality. V prípade použitia pre iný účel alebo chybnej obsluhy nemôže byť prevzatá zodpovednosť za prípadné škody. Táto záruka je platná len vtedy, ak sú dodržané pokyny v návode na obsluhu. Pri poškodení v dôsledku použitia sily, nesprávneho, ako aj neodborného použitia alebo vykonania servisu neoprávnenými osobami zaniká záruka.

Váš zákaznícky servis Hydas

Adresa pre záruku a servis:


Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg
Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydass.de • <http://www.hydass.de>

SK

1 | Введение

Большое спасибо за то, что Вы решили приобрести этот массажный прибор. Данный прибор является высококачественным продуктом, отличающимся при надлежащем уходе длительным сроком службы. Наслаждайтесь мягким приятным массажем дома или довольно удобно в пути. Мягкий шарф обеспечивает приятную релаксацию шеи и спины. Посредством двух ступеней скорости Вы можете подобрать режим, соответствующий Вашим индивидуальным потребностям. Режимом первой ступени можно пользоваться при работе за компьютером или перед телевизором.

2 | Важное указание по безопасности



Сохранить для дальнейшего использования

- Пациенты с имплантированными электронными приборами, как, например, электростимулятор сердца или дефибриллятор, не должны пользоваться изделием без консультации с врачом.
- Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, органолептическими или умственными способностями, а также не имеющими достаточного опыта или знаний, кроме случаев, когда присутствует лицо, отвечающее за их безопасность, или они получили от него указания по использованию прибора.



внимание!

Не применяйте массажер:

- если Вы страдаете тромбозом
- при появлении болей неизвестного происхождения
- недомогание
- при острых заболеваниях
- при высокой температуре
- при ненормальном давлении

При наличии сомнений проконсультируйтесь у своего врача.

- Прочтите внимательно инструкцию по эксплуатации

3 | Использование согласно инструкции по эксплуатации

Изделие разработано для массажа затылочной и шейной областей.

Он прошел испытания в соответствии с действующими европейскими стандартами, доказавшими его техническую безопасность. Это не является медицинским продуктом. Обратите, пожалуйста, внимание на указания по безопасности в инструкции по эксплуатации.

3.1 | Основные характеристики

- особо мягкий синтетический плюш
- приятный вибрационный массаж специально для затылочной и шейной областей
- им можно также массировать плечи, ноги и бедра
- съёмный, стирающийся чехол
- 2-ступенчатый переключатель
- Привлекательный дизайн

4 | Приведение в действие

Если прибор хранится в очень холодном помещении, то перед использованием его нужно согреть до комнатной температуры.

Вставить или заменить батареи:

- 1 Расстегните молнию в середине плюшевого чехла.
- 2 Расстегните молнию наполнителя.
- 3 Откройте гнездо для размещения батарей.
- 4 Вложите батареи (2x 1,5V Тип AA). Обратите при этом внимание на правильную полярность соответственно маркировке на гнезде для размещения батарей.
- 5 Вставьте крышку гнезда для размещения батарей и защелкните её.
- 6 Поместите гнездо для размещения батарей с вибрационным мотором во внутреннюю часть.
- 7 Застегните молнию наполнителя.
- 8 Застегните молнию плюшевого чехла.



Внимание!

- Если Вы длительное время не пользуетесь прибором, удалите из него батареи во избежание возможных повреждений вследствие вытекания.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Не смешивайте старые и новые батареи или батареи различных типов.

4.1 | Пользование

Вибрация:

- 0 = ВКЛ./ВЫКЛ
- I = слабая вибрация
- II = сильная вибрация

5 | Чистка и хранение

- Плюшевый чехол снимается и стирается при 30°.
- Расстегните молнию плюшевого чехла и выньте наполнение с мотором.
- Храните прибор в чистом и сухом месте.
- Избегать воздействия высоких температур и прямых солнечных лучей.

6 | Комплект поставки

- Мягкий шарф с вибрацией
- Гнездо для размещения батарей с вибрационным мотором
- 2 батареи типа AA
- Инструкция по эксплуатации

7 | Технические характеристики

Модель:	LH-095
Входящее напряжение:	3 V
Тип батарей:	2 x 1,5 V типа AA входят в комплект поставки
Материал:	100% Polyester
Вес:	265g
Размеры продукта:	длина 97cm, ширина 11cm

8 | Утилизация



Электрические и электронные приборы не должны выбрасываться в мусор. После окончания срока службы потребитель по закону обязан сдавать электрические и электронные приборы в специально созданные для этого пункты сбора или предприятия торговли. Подробности этого положения регулируются законами соответствующей страны. Символ на приборе, в инструкции по эксплуатации или на упаковке указывает на это положение. Вторичным использованием, использованием материалов или другими формами утилизации отслуживших

свой срок приборов Вы вносите существенный вклад в защиту окружающей среды.

9 | Гарантия

Срок гарантии на данный прибор составляет 24 месяца со дня покупки. Гарантия распространяется на производственные дефекты материала и недостатки качества. При ненадлежащем или неправильном использовании продукта мы не несем ответственности за возникающий ущерб. Настоящая гарантия действует исключительно при соблюдении указаний, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации. Гарантийные обязательства теряют силу при повреждении прибора в результате применения силы, ненадлежащей или неправильной эксплуатации прибора, а также при проведении его сервисного обслуживания посторонними лицами.

С уважением, Сервисная служба Hydas

Адрес для гарантийного и сервисного обслуживания:

Hydas GmbH
c/o atrikom fulfillment GmbH • Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg
Tel.: +49 69 - 95 40 61 13 • Fax: +49 69 - 95 40 61 40
e-Mail: info@hydas.de • <http://www.hydas.de>



VERWALTUNG

Hydas GmbH & Co.KG
Hirzenhainer Straße 3,
60435 Frankfurt/M., Germany
Tel.:069/9540610,
Fax: 069/95406140
e-mail: info@hydass.de

GARANTIE & SERVICE

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH
Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg

OFFICE USA

Hydas Inc.
P.O. Box 420, Hershey, PA. 17033
Tel. 717-533-5583
Fax 717-533-5548
Warehouse: 1810 Church Rd.,
Hummelstown, PA. 17036 U.S.A.
e-mail: info@hydass.com